



De nuestro campo

(Del archivo gráfico de
Aníbal Barrios Pintos)

En los suelos arenosos del departamento de Rivera se logran buenos resultados con los cultivos del maní. Proporcionan trabajo a agricultores de modesta condición, que explotan superficies reducidas.

ANTECEDENTES HISTORICOS



"La Puerta de la Ciudadela", reconstruida en 1959, ocupa el mismo lugar de su sitio original. Comparese esta foto, tomada a mediados del siglo pasado, desde Sarandí y Bartolomé Mitre hacia 18 de Julio, con su posición actual. Las construcciones que se ven en la foto se demolieron para levantar en su lugar el edificio de la Ciudadela.

CON motivo de las notas que venimos publicando en el Suplemento dominical de EL DIA, sobre la Evolución edilicia de Montevideo, o sobre la Acción cultural que desarrolla el Municipio, nos llegan observaciones y sugerencias que agradecemos.

Se nos pide, a veces, que hagamos referencia al pasado histórico para destacar los hechos que más gravitaron en los aspectos favorables de esa evolución.

En particular, para señalar la gestión de quienes actuaron con visión de futuro. Para hacerles justicia, de modo que sus esfuerzos e inquietudes lleguen a conocimiento de las generaciones actuales.

Entre esa correspondencia nos ha llegado una carta firmada por "Don Pío", en la cual nos sugiere el tema "El Porticado de la Plaza Independencia, Pasado, Presente y Futuro". Nos dice, entre otras cosas, que se ha dictado una ordenanza para "regularizar el desorden que se estaba desarrollando".

Trataremos de satisfacer este pedido, en una o dos notas, por cuanto el tema es muy amplio. Procuraremos, no obstante, sintetizarlo para ajustarlo a los límites de este Suplemento sin privarlo, por eso, del carácter que sus artículos deben tener, esto es: hacerlos accesibles a toda clase de público.

RETROCEDIENDO EN EL TIEMPO. — En la época en que la Provincia Oriental se proclamó Estado independiente Montevideo era, todavía, un recinto cerrado cuyas murallas — por el lado de tierra — se extendían de costa a costa. Iban desde el Cubo del Sur, — restaurado en parte, próximo al Templo Inglés — hasta el Cubo del Norte que existió en la zona inmediata a 25 de Agosto y Bartolomé Mitre.

En su mitad, aproximadamente, se levantaba el edificio de la Ciudadela ocupando el espacio que hoy integra la Plaza Independencia, entre las calles Juncal y Ciudadela.

Recuperadas las libertades públicas se manifestó, bien pronto, un movimiento de opinión popular adverso al mantenimiento de las murallas, consideradas como un oprobio, una ignominia para la dignidad del pueblo oriental.

Ese clamor halló eco en las autoridades públicas que dispusieron en agosto de 1829, la demolición de "toda la fortificación de la parte de tierra de la Plaza de Montevideo".

"Al fin desaparecerá ese monumento" — decía "El Universal", en su edición del 25 de setiembre

"de 1829 — "que sólo ofrecía a la imaginación n... "cuertos ominosos" y agregaba: "las murallas... "Montevideo más bien servían para base de las op... "raciones de un conquistador, que para refugio d... "nuestra independencia".

La demolición terminó en 1833, prosiguiéndose a continuación con el edificio de la Ciudadela de la cual se derribaron "sus bastiones, desapareciendo la contraescarpa, cegando sus anchos fosos y practicándole algunos trabajos para abrirle salida a la calle real y por sus cuatro extremos, con el objeto de destinarla a Mercado Público".

Este se inauguró el 1º de mayo de 1836, suprimiéndose desde ese momento, las denominaciones utilizadas hasta entonces de "Ciudad" y EXTRA-MUROS.

En esa forma, lo que había sido un local de operaciones militares se transformó en un edificio de uso popular.

EN 1831, RIVERA CREA UNA COMISION TOPOGRAFICA. — Al mismo tiempo que se realizaba la demolición de las murallas, las autoridades constituidas se preocuparon de organizar un servicio que tuviera como principal finalidad "el arreglo y la garantía de las propiedades TERRITORIALES" y otros asuntos de interés general.

Esos cometidos fueron encomendados a una Comisión creada por decreto de fecha 3 de diciembre de 1831, que lleva la firma del General Rivera a la sazón Presidente de la República.

Fueron grandes los servicios que la Comisión prestó al país. Especialmente en los problemas relacionados con la titularidad de las tierras públicas y privadas.

Pero no ejerció — sobre todo en el primer período de su gestión — ninguna influencia en lo referente a los problemas arquitectónicos y urbanísticos.

La edificación privada y su contralor estaban, entonces, a cargo de la Policía del Departamento que se regía, para tales casos, por el Reglamento de Construcciones dictado en 1827.

Fue, diez años más tarde, que la Comisión Topográfica creada por Rivera amplió considerablemente sus cometidos, como consecuencia de haber sido designado para integrarla el ingeniero y arquitecto Carlos Zucchi, técnico de gran experiencia en problemas edilicios y urbanos.

EL INGENIERO ARQUITECTO CARLOS ZUCCHI. — El nombre de Zucchi — como lo hemos expresado en otras oportunidades — está vinculado a la evolución de Montevideo desde los albores de la Independencia.

Se radicó en nuestra ciudad a mediados de 1836 permaneciendo hasta fines de 1842, fecha en que se alejó a raíz de las discrepancias políticas surgidas con motivo de la Guerra Grande.

No obstante su corta estada, intervino en el proyecto y obras de gran trascendencia social como el Teatro Solís, por ejemplo, cuya concepción se le debe en buena parte.

Pocos meses después de su arribo el Presidente Oribe lo designó para integrar la Comisión Topográfica por entender que ello era "conveniente para el buen desempeño de los trabajos en general". Así decía el decreto por el cual se le designaba "igualmente ingeniero de Policía y Obras Públicas".

Como urbanista aplicó los conocimientos que había adquirido en otras ciudades. Son ejemplos de su intervención la remodelación de la "ciudad nueva" que hoy se extiende entre las calles Ciudadela y Ejido; la necesidad de disponer de otros espacios libres como la actual Plaza Cagancha; la ubicación de nuevos mercados, "vista la necesidad, — según decía — de aumentarlos para el mejor y más útil servicio de la Población"; el sistema viario de la capital y otros trabajos no menos importantes.

A su actuación como ingeniero y arquitecto y a la influencia que ejerció en la Comisión Topográfica se debe el proyecto de ampliación, remodelación y el ordenamiento edilicio de la Plaza Independencia y de sus alrededores.

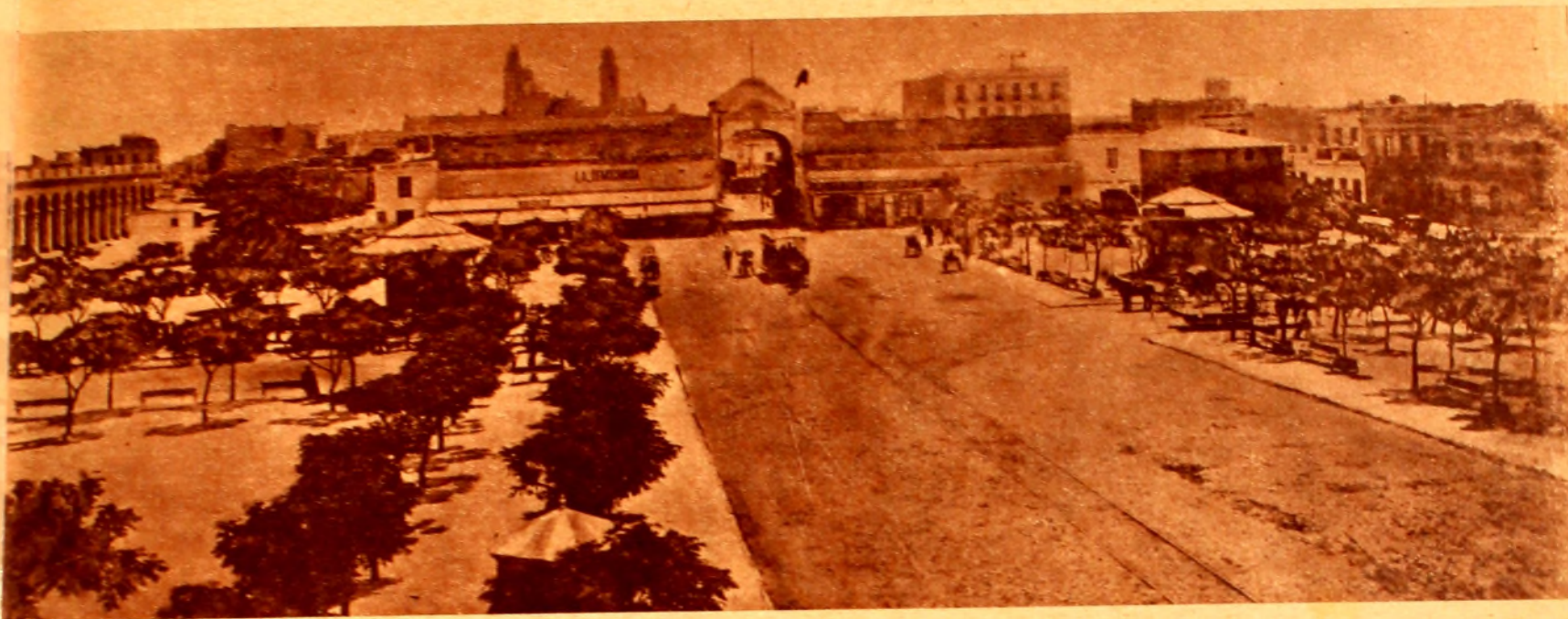
EL INFORME DE ZUCCHI. — A poco de instalada la nueva Comisión integrada por José M. Reyes como presidente, Carlos Zucchi y Teodoro Schuster como vocales, se elevó a consideración del Ministro de Hacienda un informe por el cual se proponían "varias reformas y mejoras en los Edificios Públicos de la Capital con arreglo a los diferentes informes, planos y dictámenes especiales que ha presentado y producido el Ingeniero vocal de ella Arquitecto de Obras Públicas Dn. Carlos Zucchi".

Este informe comenzaba expresando el deseo del mencionado técnico de "emplear sus conocimientos profesionales en todo lo que concierne a las mejoras, higiene y embellecimiento de esta Capital, a ocuparse del pensamiento de perfeccionar la traza de los edificios que deben formar la continuación



Se puede ver en este plano lo que era Montevideo en 1843; la ubicación del Mercado, ex edificio de la Ciudadela, y el espacio que ocuparía la Plaza Independencia una vez demolido. Hemos dibujado — para mejor ilustrar al lector — el contorno aproximado de las murallas, que no figuran en el plano que reproducimos.

DE LA PLAZA INDEPENDENCIA



La Plaza Independencia en 1873. Vista tomada desde la actual calle Andes y 18 de Julio hacia la Matriz que se ve a los fondos. Fotografía histórica de valor documental. Existe todavía el Mercado, enmarcando la calle central empedrada.

de la dicha Plaza, la cual con el tiempo será el punto céntrico y el más vivificado de la Ciudad".

A continuación de otras consideraciones, la Comisión se refirió a la existencia del Mercado, a la inconveniencia de mantenerlo en ese lugar, a las ventajas que se obtendrían con su traslado y, en particular, a su demolición, por cuanto se decía en el informe que era "una verdad incontrastable la imposibilidad de poder jamás obtener de un edificio 'Castrense un Mercado'".

Pese a ello, el Mercado subsistió en ese lugar hasta 1877 fecha en que se procedió a su demolición.

En opinión del arquitecto Zucchi ese lugar era más adecuado para paseo público si se le dotara de una arboleda que permitiera "amenizar la transformación de la antigua Ciudadela en un jardín de recreo, tan necesario para el alivio de la parte más numerosa de la Población en los días festivos, como necesaria también a la salubridad de la ciudad".

Todas estas consideraciones en las que se ponía énfasis sobre la necesidad de eliminar lo que aún quedaba de la Ciudadela transformada en mercado,

llevaron al arquitecto Zucchi a proponer la modificación del proyecto de plaza pública dispuesto por resolución del 18 de enero de 1837, que se formaría junto al mercado.

SE PROPONE REMODELAR LA ZONA ADYACENTE A LA CIUDADELA. — No nos detendremos en el análisis de esa resolución para referirnos al proyecto sustitutivo propuesto por Zucchi que tenía por finalidad eliminar las imperfecciones e irregularidades de la primera solución. La prolongación de los costados Norte y Sur hasta alcanzar el costado Oeste ocupado por terrenos particulares, (es decir, hasta la actual calle Juncal) permitía mantener la simetría prevista, por cuanto a la derecha se preveía, también, la ubicación de un nuevo teatro que se levantaría frente al "Capitolio de las Leyes" separando ambos edificios por una avenida, especie de plaza cubierta de árboles.

Toda esta zona rodeaba "el paseo público que se formará con una gran arboleda con asientos cortados por amplias calles para la circulación de roda-

dos y cabalgaduras, con las correspondientes intermedias para comodidad de los transeúntes".

A partir de ese jardín o paseo público se llegaba a la plaza, realizada por su disposición simétrica la cual, según el informe que comentamos, "será mucho más pintoresca" cuando animada con la afluencia de numerosa población, concurriendo a las tiendas, almacenes y demás talleres de industria reunidos en aquel recinto, proporcione la idea de una continua feria, cuyas Galerías están en consonancia con nuestras costumbres para los paseos nocturnos".

La idea de Zucchi demoró casi medio siglo en adoptar la forma prevista.

Esos fueron los antecedentes que llevaron a concretar un proyecto de gran visión cuya realización, como veremos, fue "confiada al tiempo y a la perseverancia y al reconocimiento de las generaciones que la vieron transformarse en realidad.

Ing. Ponciano S. TORRADO

(Especial para EL DIA)

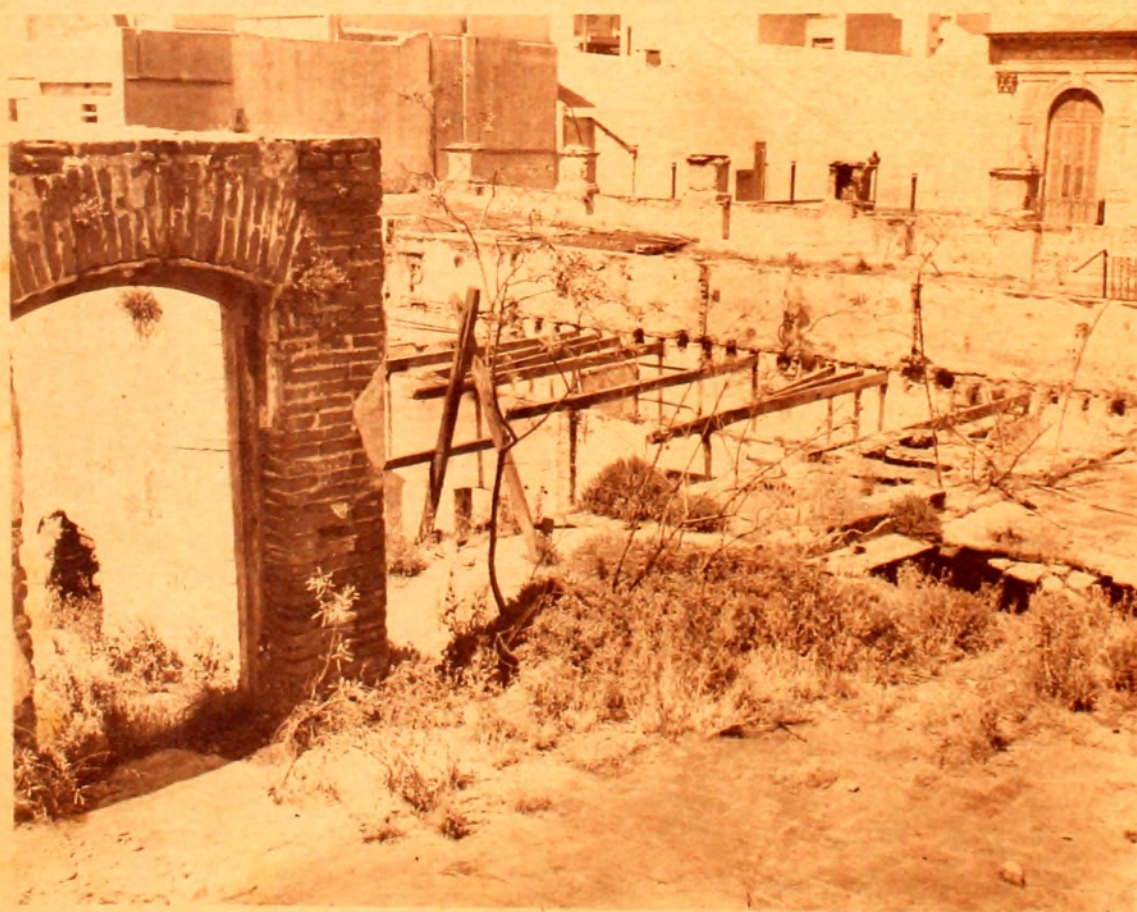
(Fotos y planos del Archivo Municipal)



Estado en que se encontraba la Plaza Independencia entre los años 1876 - 77 cuando se demolió lo que aun restaba de la Ciudadela. A la derecha se puede apreciar la actual Casa de Gobierno. A la izquierda, la Avda. 18 de Julio.



Fachada sobre Iturzaingó. En la esquina vivió sus últimos años el almacén y bar "El Patriota".



El castigado exterior no denuncia el abandono y destrucción interior.

"...QUE BUENA"

"¡Oh fabula del tiempo, representada
cuanta fue su grandeza y es su estirpe!"

Goza en las tuyas sus reliquias bellas
para envidia del mundo y sus estrellas."

RODRIGO CAJAL

RIBERA Norte del primer Montevideo, que se paró
aventando invasores de empresa y codicia. En
una de sus esquinas, se eleva, imponente, sin
humano, en deplorable abandono, colmado de heridas
y cicatrices de las edades y desidias, uno de los
testimonios más acabados de la arquitectura privada
comienzos del siglo XIX, de marcada intención clásica
en evolución hacia nuevas modalidades y expresiones.
Embatido por el mal hacer y la omisión, se ve
señorial edificio — tal vez precursor de departamen-
tos y rascacielos — aún enhiesto y venerable, en
alerta de su recuperación y renacimiento de un nuevo
destino consagrado oficialmente.

AQUI DE JORGE BURGUES DOMINIO FUE
Antes que nadie el visionario genovés se asentó en
la península desértica y levantó el primer hogar
montevideano, con su casa edificada de piedra y cubier-
ta de tejas. Con su ranchario añejo, huertas y
arboledas. A contados pasos del reducho con que los
lusitanos pretendieron defender su imposible fijación.
Cuando los colonos porteño-canarios fueron con-
templados en el damero de Millán, se le ubicó en la
manzana tres, al lado de la que correspondió a Juan
Antonio Artigas. Allí mismo en su recia casona en-
cerrada en el flamante trazado, celebró sus primeras
sesiones el Cabildo cadañero que presidió antes que
nadie el canario José de Vera y Perdomo.

Los cuadrados adjudicados en los planos fueron
encarnando — feracidad de la tierra y sudor de los
colonos mediante — frutos, casas, calles. El solar
que aquí se evoca se encontró ubicado en el cruce
de las calles de la Frontera (hoy Piedras) y de la
Iglesia (Iturzaingó), nombres prácticos y funcionales
del momento; después sustituidos, cuando el criterio
santoral previó, por las de San Miguel y San Juan,
respectivamente.

VAIVEN DOMINIAL. — Implacable cambio y
trasiego de los tiempos. El sitio, excepcionalmente
ubicado (punto neurálgico del muelle y de la aduana
primeros, pasar y coincidir de hombres y cosas, que
dio impronta y conformación al país entero) modificó
su registro dominial. Pasó primero al acervo de la
"Señora Mariscala", doña María Francisca Alzáibar
de Viana, esposa del primer gobernador. Luego al del
tenaz coruñés don Manuel Vázquez, jefe de una de
las más conceptuadas familias de nuestra intelectual-
idad. Puede que éste haya sido el productor de la
sólida construcción, confiada al capacitado alarife cuyo
conocimiento por ahora se nos escapa, tal vez en el
periodo luso-brasileño de la "Patria Boba".

Los títulos contienen constancias de otros pro-
prietarios: José Ramírez, Juan Jackson, familia Cibils
y José María Durán. Hasta que en 1943 fue rema-
tada y adquirida por uno de sus inquilinos. A esta
altura hubo de ser demolida, pero la intervención
oportuna del Dr. Gustavo Gallinal, la integró en la
Ley del 8 de enero de 1946 y promovió su expropiación
en salvaguardia del patrimonio histórico nacional.

PRIMER EDIFICIO DE APARTAMENTOS. —
El solar ha recibido diversas denominaciones, que
han alcanzado al edificio. Así "Casa de los Virreyes",
aunque hayamos tenido un solo Virrey y fuera cons-
truida cuando no hubo virreyes. Claro que es posible
que en el lugar hayan vivido algunos de estos jerar-
cas, en pasaje accidental, o aquellos que antes fueron
Gobernadores de nuestra jurisdicción. De ahí el mote.
También se le ha conocido como "Casa de los
Vázquez" o "Casa de los Ramírez", lo que se com-
prende, por el prestigio social de sus dueños y mo-
radores.

La indiscutible autoridad del extinto arquitecto
Juan Giuria, que efectuó el estudio técnico del bien,
entendió que el conjunto, por sus grandes dimensio-
nes, su organización definida e independiente en tres
bloques de altos y bajos, supone "un remoto ensayo

PRO LE HAGA"

casas de departamentos", que se adelantó a su época.

PASADO ACTIVO MAS CERCANO. — El siglo XX ha sido testigo de su desmedro y decadencia. Hemos alcanzado personalmente en los días infelices. En forma casual hemos podido evocar la proximidad de sus últimos días en compañía del Homero Amoroso, que fue compañero inolvidable de esas jornadas. Hemos recorrido puerta por puerta número por número, aunque muchas de sus chapas no se encuentren.

En la fachada de Piedras que mira al Norte, luce desvaído cartel del M.O.P. que indica que se trata de la obra N° 217 B del Plan de Obras Públicas de 1951, presidiendo su perimetraje de más de mil metros cuadrados. En el N° 564 estaba el tallerito del remendón que compuso nuestros zapatos torturados sobre el empedrado de su frente. Siempre en sentido Este-Oeste, en el 562, la entrada pública del conventillo de "La Lata"; pese a todas las prohibiciones, nos atraía escaparnos a jugar en su inmenso patio, en el cual escuchamos por vez primera "La Lumparsita" desde un arcaico fonógrafo. En el 560 estaba el taller de pintura de Llorca; en el que el pugilista se adiestraba en medio de la adhesión colectiva. En el 558, el segundo núcleo de viviendas colectivas, que era la más rumbosa y principal de esas residenciales decadentes, ya a tono con el desplazamiento zonal a que se las sometía. En la esquina, el almacén de "El Patriota", edénico proveedor de figuritas, meriendas y golosinas, infaltable parada camino de la escuela.

A la vuelta, sobre Ituzaingó, el bar, de frecuentado estaño, escenario magno de discusiones deportivo-políticas y del truco lugareño. En el 1542 siempre hubo algún taller, incluso de zapatero competidor con el de la vuelta. En el N° 1542, la tercera de ese tipo de residenciales populares. En el 1540, la atrayente y ruidosa carpintería; el bonachón de su dueño era siempre solícito en el obsequio de los anhelados sobrantes y maderitas, para los trabajos colegiales y las clásicas fogatas. Finalmente, en el 1538, lo que era un misterio de clausura; en sus buenos tiempos debió ser sin duda el acceso de vehículos, que llevaba a los fondos de la cochera y caballeriza.

Faltaría la reconstrucción de su bullente mundo interior en las piezas de altos y bajos, que entonces era para nosotros tabú inaccesible, como lo es hoy, cerrado a valladares de madera y cadenas a la curiosidad pública. De fácil comprensión si se tiene en cuenta la composición heterogénea y modesta de quienes habitaban en una zona tan especial.

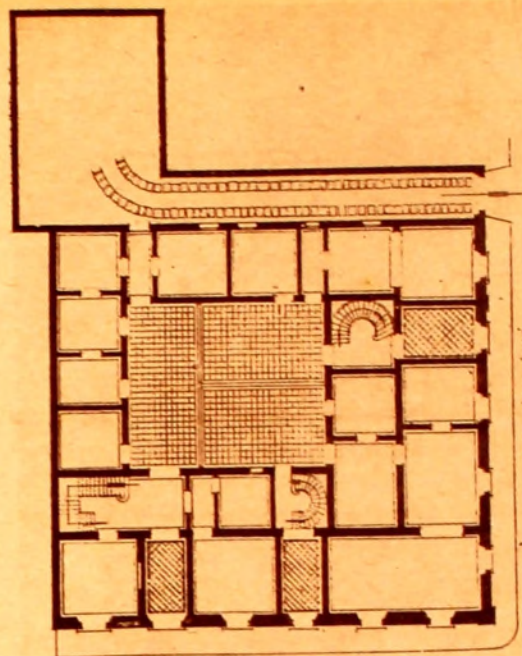
YUYOS ACUSADORES. — La naturaleza se ha ido apoderando del bien, ante el desinterés y la abulia del hombre. Se encarece su recuperación, que debe efectuarse de inmediato. Antes que sea demasiado tarde en todos los sentidos y sólo pueda salvarse su fachada, como en el caso de su viejo vecino el Teatro Cíbils. Hay lugares donde parece haber pasado un tornado, destruyendo y aventando los materiales. El castigado exterior no denuncia la desoladora imagen puertas adentro. Las maderas y hierros de puertas, balcones, ventanas y vanos, si existen, se ven comidos, desgastados, torturados, retorcidos, oxidados, vencidos. No se puede hablar de revestimientos de pisos y paredes, baldosas, azulejos, vidrios ni cristales. Yuyos y vegetales adventicios, entremezclados con las plantas abandonadas por sus últimos vecinos, todo lo señorean, como se puede advertir desde afuera. Los pretilles y cornisas, las aberturas escarazanas, los guardapolvos, los balcones, especialmente en la planta alta, parecen adornados ex profeso por ese verde invasor. El espectáculo es más nítido y triste, desde el mirador de cualquiera de las casas vecinas más elevadas.

DESTINO ACADEMICO. — Hace veinte años se dictó el decreto de 26 de febrero de 1946, suscrito por el Presidente Améaga y el Ministro de Instrucción Pública Dr. Daniel Castellanos, complementario de la ley aludida, por el cual se decidió que la "Casa de Vázquez" sería destinada a sede permanente de tres centros académicos señeros: la "Academia Nacional de Letras", la "Sociedad de Amigos de la Arqueología" y el "Instituto Histórico y Geográfico del Uruguay".

Hasta el presente no se ha visto llevar a la práctica con efectividad aquella resolución, que haría verdad la fórmula clásica recordada por el Arq. Giuria, con motivo de uno de los remates del edificio en el siglo pasado, al pasar a un nuevo adquirente: "Que buena, que buena, que buena pro le haga". Es preciso concretar con urgencia en favor de los beneficiarios, los que hasta ahora han sido tan solo platónicos augurios.

Flavio A. GARCIA

(Especial para EL DIA)



CALLE PIEDRAS.

El recordado historiador de nuestro arte vernáculo, arquitecto don Juan Giuria, relevó la planta cuadrada-apéndice de la mal llamada "Casa de los Virreyes".



Orlado de yuyos, el cartel oficial anuncia la inclusión del edificio en un lejano plan de obras públicas, a los efectos de su ulterior destino académico incumplido.



También la casa de Piedras 526-528, que fue el domicilio de su arquitecto Tomás Toribio en los altos y la servidumbre de paso de la población, en el medio de la manzana, aparece en descuido y olvido.



Fachada de la tradicional casona de los Vázquez y de los Ramírez, sobre la calle Piedras. Hasta casi veinte años, el primer bloque de altos y bajos, se había convertido en el conventillo de "La Lata".

Relaciones entre el Simbolismo y el Impresionismo



Retrato de Manet, por Degas.

Es evidente la vinculación entre movimientos filosóficos y literarios: así el humanismo corresponde al clasicismo; el romanticismo se vincula al idealismo, como el naturalismo al positivismo. Pero creemos que pocas veces el arte y la poesía se hermanaron tan intensamente como en la época gloriosa en que el simbolismo y el impresionismo tuvieron que luchar contra la incompreensión del público.

Un libro singular de Charles Chassé, titulado "Le mouvement symboliste dans l'art du XIX siècle", viene en buena hora a confirmar nuestro aserto, ya que en sus páginas hallan reflejo las muchas, muchísimas conexiones estéticas y personales entre los artistas impresionistas y los poetas del simbolismo (algunos, decadentes y aun parnasianos, de la misma

manera que no todos los pintores, en esta referencia, son impresionistas netos, aunque casi todos andan en el "entourage")

Comienza Chassé recordando la fecha de 1885 como la que, en general, debe señalarse para el nacimiento del simbolismo. Pero en seguida aclara: la gran trascendencia, la amplitud y hondura de dicho movimiento, no es posible señalarla en determinada época. Agrega que puede afirmarse, sin error, que siempre hubo simbolistas, "es decir: espíritus inclinados a encontrar un sentido místico al universo material". (Aquí, Chassé da al vocablo *místico* su acepción de *figurado, alegórico, misterioso*, y no la que comúnmente se le atribuye). Recuerda que hay literaturas nacionales — esclavas, por ejemplo — cuya

esencia es simbolista. Luego señala las influencias — nórdicas y mediterráneas — que en la literatura francesa han ido marcando las sucesivas oscilaciones hacia el misticismo. Se detiene en la ascendencia nórdica del romanticismo francés. Y subraya que, hacia 1848 se produjo en Inglaterra un anuncio del simbolismo francés: el movimiento prerrafaelista. El prestigio de Dante Gabriel Rossetti — doble prestigio, como poeta y como pintor — es encarado aquí como un simbolismo británico, que tiene todavía dos jefes más: el pintor Holman Hunt y el poeta Wordsworth. Pero no deja de destacar el carácter más simbolista de Dante Gabriel Rossetti, frente al "simbolismo realista y explicativo" de Hunt y de Wordsworth. Y aunque en este capítulo Chassé menciona a Wagner, no lo hace para vincularlo — como otros críticos — al simbolismo francés. En realidad, nosotros pensamos que la confusión de esos otros críticos proviene del hecho de hermanar el simbolismo y el parnasismo. Wagner fue muy defendido y admirado por los parnasianos, y basta recordar la enérgica y generosa campaña realizada por Catulle Mendès — un ouro parnasiano — para reivindicar sus valores en Francia, para hacer que Francia reconozca el genio del autor de "Parsifal".

Pero volvamos al libro de Chassé. Un capítulo, dedicado a Gustave Moreau y Puvis de Chavannes debe considerarse como otra de las vinculaciones al "Parnasse". Es conocido el carácter histórico, arqueológico y — sobre todo — muy decorativo de la obra de Moreau, que hoy vemos tan recargada de joyas y ornamentos, convencional, afectada, en su detallada mitología. Sin embargo, Chassé reconoce la influencia ejercida por Moreau en Rouault, por ejemplo. A ese reconocimiento permitásenos agregar nuestra convicción de que en este caso el discípulo superó al maestro, ya que de él creemos que sólo tomó las virtudes, abandonando los defectos y excesos. Es evidente la superioridad de Rouault frente a Moreau. Chassé establece un paralelo entre la posición de Moreau y la de Mallarmé, basándose sobre todo en la vida reclusa de ambos artistas, ya que ni el pintor ni el poeta fueron afectos a concurrir a cafés o reuniones, si bien Mallarmé, por ejemplo, realizaba sus famosos "martes" en su casa de la rue de Rome. Pero la obra de Mallarmé se nos presenta, al menos para nuestra valoración, mucho más *realizada* que la de Moreau, mucho más sobria, de un valor más duradero, sin ese decorativismo del pintor.

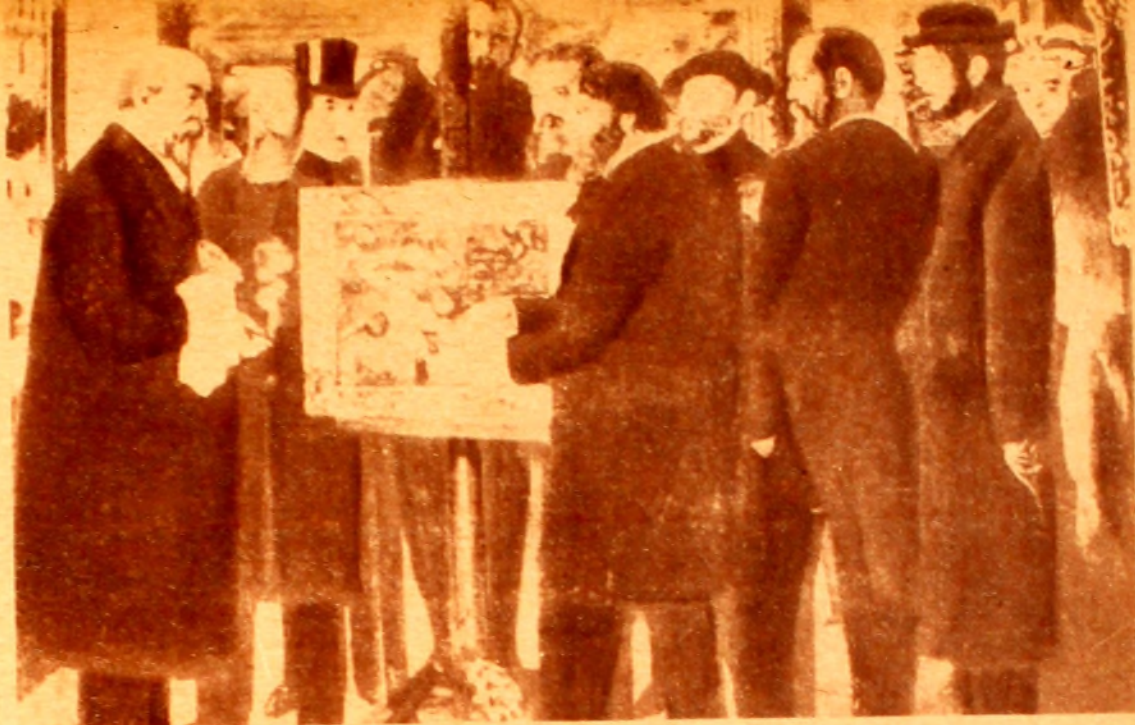
Más certero nos parece el enfoque que Chassé realiza de Odilon Redon, cuya tela "Naissance de Venus" reproduce y de quien recuerda que tuvo como maestros espirituales a Baudelaire y a Poe, cuyo aforismo "toda certeza está en los sueños" transcribe como definidor de su estética.

En cuanto a Eugene Carrière, cuya pintura tan sugestiva en su ensoñación brumosa parece afiliarse a ese aforismo de Poe, lo vemos más cerca de la grave gracia, de la indefinible emotividad del lirismo de Verlaine, de quien — como es sabido — realizó el retrato.

Gauguin interesa profundamente al autor de este libro: lo evoca en su admiración por Mallarmé, trayendo a colación una carta escrita por Gauguin a propósito de la muerte del poeta, a quien llama "un mártir del arte, cuya vida fue tan bella como la obra". Fue gracias a Charles Morice que, en 1891, Gauguin y Mallarmé se conocieron personalmente. La entrevista, comienzo de una noble amistad, buscaba que Mallarmé publicara algún artículo acerca de Gauguin, muy necesitado de vender sus cuadros en el hotel Drouot, para financiar su inminente viaje a Tahiti. Dicho artículo no fue escrito finalmente por Mallarmé, sino que la tarea fue encomendada a Murebeau y tuvo el éxito deseado. Por lo demás, bueno es

recordar que Gauguin — amigo de Verlaine y de Moreas — era, en París, concurrente asiduo al café Voltaire, "rendez-vous" más literario que pictórico. Una de las grandes impresiones que Gauguin tuvo frente a la poesía fue la lectura de los magníficos alejandrinos mallarméanos, en que halló como un anticipo de su sed de evasión: "Fuir! Là-bas, fuir! Je sens que des oiseaux sont ivres / d'être parmi l'écume incon nue et les cieux. / Je partirai! Steamer balançant ta mature, / lève l'ancre pour une exotique aventure!". Claro que no todo artista siente tan tenaz deseo de evasión. Sérusier, por ejemplo, no quiso acompañar a Gauguin en ninguno de sus viajes al Pacífico, y cuando desde alguna playa polinesia recibió la pregunta de Gauguin: "¿Cuándo vendrás a la tierra del misterio?" se sintió conforme con su querida Bretaña. Inagotable mina de su inspiración. Chassé señala asimismo cómo esa inspiración fue influenciada por los escritores simbolistas, sobre todo cuando Sérusier colaboró en la decoración de representaciones de teatro entonces experimental y revolucionario, junto a Lugné-Poe, cerca del poeta franco-estadounidense Stuart Merrill y de otro simbolista, entonces muy celebrado: Adolphe Retté. Maurice Denis — pintor poco conocido en la actualidad, exceptuando a los especialistas — motiva uno de los capítulos más jugosos de este libro, sobre todo por esa vinculación tan estrecha entre el arte de los pintores y la sugestión de los poetas. Maurice Denis fue un verdadero artista: hombre de vastísima cultura y de un insaciable afán de aprender y renovarse, se acercó al arte con un respeto y un fervor ejemplares.

Es muy certera la reunión de influencias literarias que Chassé señala en Carrière: el Verlaine de "Fêtes galantes"; Rodenbach, Samain, Villiers del'Isle Adam. Y muy oportuno su recuerdo de la afirmación de Cézanne, que puede ser también un credo de poeta simbolista: "Descubrí que el sol es algo que no se puede reproducir; es preciso representarlo". Con todo, y aunque lógicamente el libro de Chassé no puede



Homenaje a Cézanne, por Maurice Denis.

agotar el tema, nos hubiera gustado hallar en sus páginas alguna referencia a la amistad Zola-Manet, como una de esas muestras de la atracción que pueden ejercerse mutuamente dos temperamentos disímiles, ya que en este caso, no se trataría de una comprensión basada en una correspondencia estética,

sino — todo lo contrario — entre un impresionista y un naturalista. (Pero, después de todo, ¿fue Zola tan naturalista, fue siempre naturalista?).

Gastón FIGUEIRA

(Especial para EL DIA)



Retrato de Sérusier, por Emile Bernard.



Paisaje, por Paul Sérusier.

SICILIA

EN el siglo I a. C. Diodoro de Sicilia viaja por el mundo durante treinta años, visita los lugares donde habían actuado los grandes hombres y publica una obra en cuarenta libros que titula la *Biblioteca de Historia* y en la cual describe escenarios y personajes.

Cuando en estas descripciones nos dice que "Sicilia es la más hermosa de todas las islas" — textualmente: *Pason ton neson kalliste* — podríamos suponer que la frase fuese dictada por el amor a la tierra nativa ya que, como su nombre lo indica, Diodoro era siciliano. Pero cuando su contemporáneo Cicerón agrega que Sicilia está perpetuamente alegrada por el Sol, y Virgilio la llama "isla perfumada", y Aristóteles y Plinio la describen como "la tierra de las flores", y Ateneo la define como "rica de pingües jardines", y el mismo conciso, rudo y severo Lucrecio eleva un himno a esta "isla famosa", "región admirable llena de prodigios, fecunda en bellezas, contemplada con estático embeleso por la especie humana, enriquecida con copiosos dones naturales y guardada por esforzados varones", debemos admitir que a Diodoro le asistían razones de sobra para afirmar que Sicilia es la más hermosa de todas las islas.

Por eso en las tradiciones poéticas es la predilecta de los dioses. En sus verdes praderas pacen los rebaños del Sol, hacia el Occidente Venus reina sobre el Monte Erice, y hacia el Oriente Júpiter reina sobre el Etna en cuyas profundidades los grandes Ciclopes fabrican los rayos. Ceres recorre la isla con su hija Proserpina y enseña a los mortales la agricultura; los sicilianos veneran ambas diosas y coronan de espigas sus imágenes.

En un valle regado por cursos de aguas límpidas y cubierto de encinas, de viñedos y de frutales, nace el pastor Dafnis, hijo de un dios y de una náyade. Educado en su niñez por las ninfas del lugar, crea en su juventud la música y la poesía bucólica, poesía que en el siglo III a. C. debía llegar a gran altura en los cantos de Teócrito, el poeta de Siracusa.

Esto y mucho más narraban los relatos poéticos antes que fueran sustituidos por la grave y solemne Ciencia. La cual nos enseña que antes de ser una isla,

Sicilia se unía a la península itálica y al continente africano; entonces los Apeninos y los Montes Peloritano, que atraviesan Sicilia de Este a Oeste, formaban una larga cadena de montañas que se extendía hasta la cercana Africa. De allí llegaron los primeros habitantes que se volvieron isleños cuando en una de las fases interglaciares — probablemente la tercera — la fusión de los hielos y el consiguiente subir de los mares sumergieron las zonas más bajas.

Se abrieron así al Oriente el Estrecho de Mesina y al Occidente el Canal de Sicilia del cual emergen las Islas Egades, cumbres de la continuación de los Montes Peloritano y actuales testigos del antiguo cataclismo.

Es sabido que en las islas Egades están las mayores atunaras de Sicilia, y por consiguiente del mundo. Y es sabido también que en las mismas aguas donde los rudos pescadores de atún contribuyen a la riqueza de la industria pesquera, hace unos dos mil doscientos años se decidieron los destinos del mundo: el 14 de marzo del año 241 a. C. cuatrocientos navíos, entre romanos y cartagineses, entablaron la gran batalla naval que puso término a la Primera Guerra Púnica y otorgó a los Romanos el dominio del mar.

Una de las islas Egades se llama Lévanzo; es una pequeña isla de costas escarpadas y de unos diez kilómetros cuadrados de superficie que adquirió renombre en Paleontología porque hace siete años una ilustre paleontóloga, la doctora Bovio Marconi, descubrió en las paredes de una de sus grutas las primeras figuras humanas que dibujó el hombre, y con ellas unas figuras de animales grabadas en forma estupenda hace veinticinco mil años por los primitivos pobladores de Sicilia, venerables antepasados de los "esforzados varones" que la poblaron después y que la pueblan actualmente.

Sergi, el gran antropólogo italiano que después de haber estudiado más de ocho mil cráneos sostuvo la inmutabilidad de los caracteres, en su obra "Arii e Itálici" afirma que las formas de los cráneos de los sicilianos prehistóricos son exactamente las mismas que las de los sicilianos actuales, y deduce en consecuencia que la evolución a través de millares de años no ha hecho cambiar los caracteres fundamentales.

Y, en verdad, es difícil no encontrar cierto nexo, cierta continuidad entre la creación, netamente siciliana, de la poesía bucólica y las novelas campestres de algunos grandes literatos sicilianos modernos, por

ejemplo Luigi Capuana y Giovanni Verga. propósito conviene recordar, de paso, que los Premios Nobel de Literatura concedidos a nosotros, dos correspondieron respectivamente a Francesco de Sanctis y a Quasimodo, ambos sicilianos.

Diodoro y Pausania relatan que el "pragmático" después de idear las alas para Icaro, el hijo de Creta donde, al decir de Homero, "la divinidad de las pelagos tenían su sede" inventa en Sicilia, y deja en la isla "su nombre ligado a grandes momentos y a obras de nuevo y singular artefacto", también difícil no encontrar cierta relación de continuidad entre este relato mitológico, los grandes monumentos de Sicilia y "las obras de nuevo y singular artefacto" ideadas por un genio siciliano de la Mecánica. Nos referimos, claro está, a Arquímedes del cual decía Leibniz que "a quien sepa entenderlo poco le quedará para admirar en los sabios modernos".

Se comprende que la inmutabilidad de caracteres sostenida por Sergi no está de acuerdo con quienes descubren influencias extranjeras en manifestaciones del genio siciliano. No está en nuestro ánimo intervenir en este desacuerdo; la verdad es que se necesita tanta buena voluntad para sostener por ejemplo, griegas las manifestaciones artísticas literarias o científicas sicilianas posteriores a trescientos o cuatrocientos años al establecimiento de los colonos griegos, como considerar europeas las manifestaciones artísticas, literarias o científicas anteriores posteriores de igual lapso al establecimiento de los colonos europeos en América.

Nosotros creemos que la herencia y los acontecimientos de las primeras edades tienen una influencia decisiva sobre los sucesos futuros; por eso creemos que si la leyenda — que es historia poética — nos narra que la Mecánica y la poesía bucólica, entre otras cosas, nacieron en Sicilia, también llegaron en Sicilia a un desarrollo prodigioso.

Y también por eso, ante una melodía de Minniti o una sonata de Alejandro Scarlatti, la mente se inclina insensiblemente hacia el valle florido entre los montes Ereos donde Dafnis, el pastor, creó la música.

Y no podemos hacer menos de unir los gestos rupestres de los prehistóricos antepasados que por primera vez en el mundo dibujaron la figura humana en las grutas de Lévanzo, con los mosaicos de la época romana en Piazza Armerina, con los mosaicos de la Capilla Palatina de Palermo y



Restos del llamado Templo C. en la Acrópolis de Selinunte.



Agrigento



Las primeras figuras humanas dibujadas por el hombre. (Isla de L'Enlène. Gruta de los Ciervos).

El Duomo de Monreale, o con las obras de Antonello da Messina, el gran pintor siciliano cuyos "retratos desconocidos" observan desde la lejanía de los siglos el lento pasar de las generaciones.

Una de las costumbres sicilianas consiste en que los niños no reciben juguetes en Navidad o en la Epifanía sino el 2 de noviembre. Porque allí no es Papá Noel ni son los Reyes que traen los juguetes sino los abuelos — *i nonni* — a quienes los niños aman más pero que desde el más allá aun piensan en ellos y les envían regalos.

Algo semejante existe en otro plano; los descendientes reciben de los antepasados los dones de las manifestaciones del intelecto y ellos continúan la construcción de los "grandes monumentos y de las obras de arte nuevo y singular artificio" que ya no son más los templos que se levantan solitarios en el silencio de la Naturaleza, sino las grandes refinerías de Ragusa, Gela, las carreteras y las autopistas, los embalses y los puentes.

Quince grandes Empresas se han unido para construir el puente sobre el Estrecho de Mesina cuyo



Agrigento. Restos del Templo de Juno Lacinia.

costo supera los doscientos mil millones de liras, equivalentes a veinte mil millones de pesos de nuestra actual moneda. Dos proyectos están en estudio: uno de un puente de tres tramos con pilas de doscientos cincuenta y seis metros de altura y una longitud de tres mil veinticuatro metros; y otro de seis tramos con pilas de ciento setenta y cuatro metros de altura y una longitud de tres mil cuatrocientos veinticuatro metros.

Obra colosal que en cualquiera de los dos proyectos constituye un monumento que levantan a la antigua y gloriosa isla los ingenieros modernos, quienes con la frágil punta de sus lápices separan lo que la Naturaleza ha unido y unen lo que la ira de la Naturaleza ha separado.

Ing. Enrique CHIANCONE

(Especial para EL DIA)



Catania. La actual Piazza del Duomo proyectada por el arquitecto Vaccarini a fines del siglo XVII.



Templo de la Concordia.



ILUSTRACION DE VERNAZZA

* PASADA LA HORA DE TINIEBLAS. — Dentro de poco, si ya no ha ocurrido, comenzarán a publicarse libritos de bolsillo con los chistes a que dio lugar el mayor apagón que recuerda la historia de la humanidad. Cuando el martes — día de mal agüero — se hizo un borrón sobre una región de los Estados Unidos y el Canadá más grande que la Argentina, Chile y el Uruguay unidos; cuando 800.000 pasajeros quedaron metidos entre los caños del tren subterráneo, y tuvieron que salir como ratas a respirar el aire de la calle en tinieblas; cuando unos treinta mil

llones de habitantes tuvieron una experiencia parecida a la de la caída de una bomba que les dejara en la oscuridad, no se produjo un solo ataque de histeria. Hubo unos cientos de miles de personas que quedaron atrapadas en los ascensores. No tenían idea de lo que estaba ocurriendo. Pasaron horas suspendidos en completa ignorancia.

Eclipses ha habido a lo largo de siglos que han dejado la huella de una histeria universal. En esta

América sajona, el eclipse eléctrico del mes pasado, con pérdidas de más de cien millones de dólares, apenas ha producido una oleada de bues. Y ciertas reflexiones filosóficas felices. Tensión nerviosa y una temperatura agradable — ha dicho el "New York Times". Lo cual, en otras palabras, quiere decir: Toda situación, por mala que sea, es mejor que empeorar. Si a la falla en los motores hubiese agregado una noche oscura, y si, además, hubiese llegado a la rodilla, los cien millones hubieran multiplicado por diez, quizás por cien, aquello hubiera sido un fin del mundo en relación. Pero no pasó sino una mínima parte, lo cual constituye la mejor advertencia para que se revise el sistema de un país que todo lo hace eléctricamente. Eléctricamente camina, vuela, sube y baja por los edificios, cocina, lava, plancha, calata, el piso, guarda la comida y dispone de la barra. El vivir así, es cosa reciente. El mapa eléctrico de los Estados Unidos en 1918 parece apenas cuatro renglones en una vasta superficie blanca. En 1940, cubren la telaraña a insinuarse. En 1960 todo el país está envuelto en una tupida red que forman 350.000 millas de líneas de alta tensión. El poder eléctrico anima la vida americana — sus industrias, transportes, trabajos agrícolas, diversiones y usos domésticos — sube anualmente en un trillón de kilowatts hora, que sirven para mantener encendidos los millones de lamparillas de cien vatios... cifras que copio como las leo, porque exceden los límites de mi propia imaginación.

El gran apagón demuestra que los Estados Unidos están apenas, como el resto del mundo eléctrico, en una etapa de prueba. Ahora se corregirán todos los aparatos que puedan dar lugar a un riesgo, como se han corregido en los cohetes para los astronautas. Y el ciudadano de este país espera paciente haciendo cola, a que se salga de la etapa de la prueba a la de la seguridad más aproximada. Espera sin hacer aspavientos porque se rompa un cable y queden en tinieblas treinta millones de personas. La seriedad de ahora la conocíamos ya en situaciones dramáticas. Basta recordar, en el vuelo de los astronautas, cuando se produjo un daño en los rejones de la casa volante. A través de un diálogo bilingüe espacial, los voladores arreglaron su aparato y salieron dándole vueltas a la esfera como los niños con los caballos de palo de un carrusel. Echando chistes prometiendo tomar un refresco al final de la expedición.

* LAS HISTORIAS DE BURROS. — Estas historias han sido para los Ku Klux Klan. En el curso de las investigaciones ordenadas por el Comité de Actividades Antiamericanas, ha ido perfilándose el renacimiento del Ku Klux Klan como uno de los síntomas de la penetración de los disolventes de la vida democrática que estimulan en todo el mundo a los interesados en abrir el campo a los totalitarios. El Ku Klux Klan agrupa ahora en Estados Unidos a los residuos todavía activos del nazismo, busca el aislamiento de los judíos, promueve la discriminación y el sojuzgamiento de los negros, y acude a sistemas de preparación de la violencia que han tomado categoría universal. El Ku Klux Klan nació un movimiento espontáneo del complejo de superioridad racial en el Sur. Tiene exactamente un siglo de vida, y a pesar de sus interrupciones, y de haber quedado puesto ya dos veces fuera de la ley, sigue en su haber centenares de linchamientos, incendios, flagelaciones, mutilaciones y torturas. Es la barba vestida con capuchón blanco y una cruz en llamas.

El investigador del Congreso ha podido describir las escuelas de adiestramiento para la violencia donde se enseñan cursos para lo siguiente: Construcción de bombas conectadas con las máquinas de lavar, confección de bombas de tiempo para las putas, con un dispositivo que permita hacerlas estallar acercándole la candela de un cigarrillo; una especie de versión americana del cocktail Molotov especialmente destinado a incendiar automóviles y restaurantes; el uso de triquitraques combinados con una bomba de gasolina para incendiar automóviles con rapidez que los ocupantes no alcancen a salir; la conversión en explosivo del abono de fosfato de sodio que se usa generalmente en los campos del Sur. Esos cursos son seguidos de prácticas en ejercicios de tiro con rifle y revólver. El investigador ha podido precisar cómo el Visir Imperial de los Ku Klux Klan ha asistido a estos cursos, y ha llevado a declarar a algunos instructores... La mayor dificultad que

PARA LA AUSENCIA DE GONZALO ZALDUMBIDE



Zaldumbide quiere decir en vascuence "camino de caballeros". Unanimizó la triple profesión de humanista, crítico y diplomático en un gesto de sembrador de conocimientos sobre todo el proceso intelectual y cultural de nuestra América.

indispensable, y aun esto, de tal modo que nada superfluo incidiera en su estilo. Resulta así su prosa, rica y castiza, un modelo de perfección clásica, por la aristocracia de la forma y la concisa sustancia del concepto. "Mi mayor deseo fue siempre lograr claridad en las ideas, exactitud en la expresión", confesó él mismo. De los temas europeos, sobresalen sus estudios sobre D'Annunzio y sobre "El Infierno" de Barbusse, de quien puede decirse que fue descubridor y revelador, como consignó Cansinos Assens en el prólogo de la primera reedición del ensayo. De los americanos, "Rodó", "Montalvo", "Crespo Toral", "Ventura García Calderón". Si se le ha reprochado el no haber sido más fecundo, él justificaba así sus "intermitencias" de escritor: "Mi disculpa está en que nunca fui escritor vocacional de esos de *nulle die sine linea*. Me faltó la vocación tal cual lo requiere el oficio; sobre todo me faltó la indispensable ambición —eje y motor—, y me sobró desgan".

Cuando, después de cuarenta y cinco años de vida diplomática, se retiró de la carrera y regresó a su país, Zaldumbide publicó una novela gestada en la mocedad y que había permanecido inédita casi medio siglo: "Egloga trágica", escrita entre 1910 y 1911, y que representa, aunque tardía, la novela modernista del Ecuador. El episodio central, es la historia de un amor desventurado. Nada más que eso, tan repetido a lo largo de la aventura humana. Pero el maestro ecuatoriano supo imprimirle tanta gracia, tanta pureza, tanta poesía, tanto gozo de la naturaleza y tanta sabiduría del alma, que la convirtió en una deliciosa resurrección de su propia juventud preocupada por el destino del hombre. La circunstancia de exhumarla, de darla a la vida en medio de las nuevas corrientes que singularizan al Ecuador como un país de avanzada intelectual, constituyó un llamativo anacronismo y un reto a las "modas" estéticas, como si Zaldumbide hubiera querido afirmar la permanencia de lo que literariamente no tiene edad ni tiempo, actualizando una obra del pasado, para demostrar que no siempre lo que se hizo ayer es pieza de museo, cuando la vida sigue alentando en las formas del arte.

Había en él un empaque señorial, casi principesco, contra el cual se estrellaban todas las vulgaridades y se erguía el respeto. Estaba en su ambiente, en su casa palaciega de Quito, rodeado de servidores silenciosos que en la mirada y el ademán del señor, adivinaban su voluntad. Para nosotros, el encuentro personal, en Montevideo, en Quito, sólo fue prosecución de un diálogo llevado y traído epistolarmente en muchos años de amistad nacida en torno de un común afecto, el de Ventura García Calderón. Por eso sentimos doblemente, la muerte del amigo, y la ausencia del escritor cuya obra brinda y seguirá brindando aportaciones trascendentes para la mejor tradición cultural hispanoamericana. Era el maestro en cuya experiencia los jóvenes aprendían la mesura, la distinción del alma, como aquellos discípulos de Próspero de la parábola rodoniana.

El duelo de las letras de su patria, alcanza a todos los escritores del continente para quienes significó algo la ejemplaridad del criterio, la elevación del pensamiento, la honestidad crítica y la pureza del estilo. Pero más, mucho más aún, para aquellos que le tuvieron en el corazón, de donde no ha de irse nunca la memoria del suave y melancólico gentil-hombre ecuatoriano.

Dora Isella RUSSELL

(Especial para EL DIA)

TER de la elocuencia, refinado y lleno de gracia, de la gracia alada de Saint-Beuve, irónico, porque es bueno, erudito sin polvo de polvo, porque no desdeña el salón, Gonzalo Zaldumbide es uno de los más sutiles críticos de América. Heredero de ilustre nombre, ha publicado escasos libros, algunos arrojados en las sinuosidades de la diplomacia, asistente siempre; y de la visión del mundo, una tristeza discreta. Calla... quizá por el tumulto de la América comercial, caudillesca, el silencio es la actitud de los espíritus. Un libro suyo, "La evolución de Gabriel", revela a un pensador y a un escritor, de rara sutileza, prosador de exquisito decir. Se reunieron tantos dones en obras de la más seria cultura y el giro elegante de el fervor lírico, que no es barata elocuencia, dignidad magistral que conmueve sin esfuerzo. Qué retrato espiritual mejor logrado en apretada tesis, que estas palabras que escribiera hace décadas, Francisco García Calderón?

Representante de una juventud americana que nutre sus ilusiones en la exaltación de los valores de la cultura desinteresada, discípulo de Rodó, del "Ariel", que hallaría en el ecuatoriano sus exégetas más decididos y valiosos —del modo que Montalvo lo hallaría en el uruguayo—, Gonzalo Zaldumbide era uno de los últimos de una época en la que el alma de la latinitad abrió la frente y el corazón de los jóvenes intelectuales de nuestro continente, con la esperanza de dar un evangelio literario que redimiera, con la llama del que iba a venir, de los desniveles e individualismos que ofrece a la superación del espíritu, dando Calibán de la vida cotidiana. Pero Zaldumbide comprendió pronto lo que había de iluso en su ideal juvenil, y un suave escepticismo impregnó, entonces, las páginas magistrales de quien fue uno de los ensayistas más finos, penetrantes y bien versados de nuestra raza y nuestra lengua.

En la noble estirpe, confirmaba el abolengo patrimonial, la postura física, que hacia los ochenta años de edad mantenía la erguidura próspera, en lo exterior, la lucidez del pensamiento. Venía de una tradición modernista henchida aun de ecos románticos, en la que él ocupó lugar aparte. Sus contemporáneos, en gran mayoría, quedaron en el camino, víctimas de la fiebre suicida que exterminó a toda una generación de excelentes poetas ecuatorianos en la vejez de la edad y de la inspiración: Arturo Borja, Nito Noboa, Humberto Fierro, Medardo Angel, que vivieron con tal intensidad que el hastío y la desilusión les abrieron precozmente las puertas a la muerte. Otro destino fue el de Gonzalo Zaldumbide. Honores como universitario; asombro ante el curso sobre "Ariel", revelador de un claro talento que de inmediato buscó en las aulas del Viejo Mundo las disciplinas que mejor encauzaran su maduro diplomático, Ministro de Relaciones Exteriores, hombre de mundo y prestigio social, nada de ello, sin embargo, parecía haber colmado a aquel ser de azules ojos melancólicos, en el que se adivinaba una insatisfacción de perpetuo desajuste, como si en la ancianidad, todos los horizontes conocidos y todos los rostros recordados, fueran carga pesada y nostálgica, que le aislaba curiosamente, como un solitario entre la gente.

No se prodigó literariamente. Acaso la carrera diplomática robó horas al escritor; acaso éste se refugió deliberadamente en el afán de sólo decir lo

Contrario a la investigación es la renuncia de muchos de los declarantes a dar ningún testimonio, amparándose en las disposiciones constitucionales que favorecen el silencio de quienes no están obligados a declarar en cosas que los pueden perjudicar, que los considerarían como criminales.

El caso más famoso de la semana es el de David Burros. El caballero que tiene el privilegio de llevar este apellido, y que cuenta hoy con 28 años, es el Gran Dragón, o Rey Kleagle de los Klanes Unidos de América, Agente Especial del Invisible Imperio. Antes había sido secretario de la organización nazi americana. Parte de su doctrina la ha condensado en estas palabras: "Israel, como una de las covachas desde donde el judaísmo internacional nos

envia sus nefandos tentáculos debe desaparecer!" Burros publica, además, un periodiquillo en el cual promueve una campaña en favor del genocidio como el mejor remedio para exterminar a los negros y a los judíos. Según él, en un país salvaje como los Estados Unidos pueden ponerse todas las esperanzas para que la exterminación de los judíos sea completa, como no pudo serlo en una nación tan civilizada como Alemania.

La educación de Burros fue buena, pero circunstancias muy diversas le movieron a ponerse en contacto con los grupos alemanes de extrema derecha y a imbuirse de los conceptos de supremacía nórdica que son la base de la religión odinista, que promete el dominio del mundo por los rubios de ojos azules destinados a mandar sobre las razas inferiores.

Lo extraordinario en el caso de Burros es que... ha resultado un judío renegado. Judíos fueron sus padres, y lo circuncidaron en la sinagoga de Queens. Sus primeros estudios los hizo bajo el signo de la Tora. Pero ahora, dentro del Ku Klux Klan, actúa como aquellos conversos de España, que salieron de la Sinagoga a la Inquisición, porque como cristianos nuevos querían ser más cristianos que los cristianos. Para usar el vocabulario clásico de aquellos tiempos, en el caso de este Gran Dragón, no sabríamos cómo llamarlo con exactitud, si Burros como él se dice, o Marrano como se diría en España. En todo caso, ya Dragón, ya Burro o ya Marrano, el hombre se mueve dentro de una escala zoológica.

Germán ARCINIEGAS

Nueva York.

"Pertenece al bien parecer reprimir las iracundas costumbres; la cándida paz conviene a los hombres; la atroz ira, a las fieras. Los huesos se estremecen con la ira, y se ennegrece la sangre de las venas. Los ojos brillan más candentes que fuego de Gorgona."

OVIDIO

SIEMPRE que el hombre ha posado su mirada inquisitiva en los misterios de la naturaleza encuentra razón para maravillarse. En una gota de agua descubre diminutos universos. En una pulgada de tierra ejércitos microbianos en lucha. En los cielos, tierra, el mar o el aire, en la materia o la energía, todo ha dado ocasión para que la curiosidad, el ingenio y la inteligencia se revelen. Pero nada es tan atrayente para el hombre, como el estudio del hombre mismo.

Es en ciertos aspectos inferior a las máquinas que ha creado. No tiene la velocidad, la exactitud de las mismas, ni el poder de penetrar lo inmensamente grande o lo infinitamente pequeño del telescopio y el microscopio. Pero en esa diferencia radica su grandeza. Sus reacciones se basan en las informaciones que recibe por medio de los sentidos, y están teñidas de un factor que no posee la máquina, la emoción que acompaña y exalta o empaña la solución correcta. La máquina no posee la carga afectiva, recibe el informe y mecánicamente extrae la respuesta adecuada. Esta última se encuentra en ella desde que su inventor puso lo que se denomina "el programa". El hombre en cambio evoluciona y dispone de recursos que va acumulando a través de toda su vida y que le brindan la posibilidad de respuestas adecuadas ya sea a problemas que él se plantea, o los que le crea su vida de relación, y está siempre en condiciones de aprender y de acomodarse a circunstancias imprevisibles.

Pero aun antes de este acopio intelectual, la naturaleza puso en todo ente viviente reacciones apropiadas a la conservación de la vida. Es así que la ira, el placer, el odio o el amor, el temor o el impulso agresivo están en el fondo de nuestra con-

¿Podría hacerse algo semejante con otros atributos del espíritu? ¿Podría imponerse al hombre la experiencia de emociones, no a impulsos de sus ideas, sentimientos o percepciones sino ejercitando un estímulo en cierto sector del cerebro como quien toca las teclas de un clavicordio?

¿Y cuál es el lugar de las emociones?

EL CEREBRO ANTIGUO

El hombre paralelamente a las estructuras que le permiten su capacitación intelectual, está provisto de otras similares a las de los demás vertebrados con los cuales comparte la tierra, cuya función es la de regular los mecanismos responsables de la preservación de la vida. Estas últimas configuran lo que se llama el "Cerebro Antiguo" porque ya lo poseían los vertebrados que poblaron la tierra, mucho antes de que el hombre apareciera sobre la misma.

Las reacciones emocionales tienen allí su asiento cerebral, así la ira con sus tendencias agresivas en que el animal se dispone a clavar uñas y dientes si fuera necesario, con descargas hormonales y excitaciones nerviosas que preparan para la lucha. En el mismo orden, el placer, el amor, que lleva a perpe-



El fisiólogo azuza al toro y espera su arremetida con la capa y un trasmisor que sostiene en la mano izquierda.

medio de ajustadas técnicas modernas, se ha podido penetrar hasta las porciones profundas del cerebro y despertar allí las emociones.

Usando finas agujas que atraviesan sin dañar la textura nerviosa, se alcanzan ciertas zonas estratégicas y con débiles corrientes ha podido despertar sentimientos de placer, de ira, de temor, o de agitación.

CENTROS DEL PLACER

El Dr. Olds, de la Universidad de McGill, realizó estudios muy significativos con ratas de laboratorio que dieron por resultado el establecer lo que podríamos denominar centro del placer. Directamente en el centro de la línea media del cerebro y a cierta profundidad en las regiones llamadas hipotálamica y septal, se colocan electrodos, que como ya hemos referido no producen ninguna molestia, y que la rata los lleva a permanencia. Dentro de la jaula donde vive el animalito hay un pedal y cada vez que aquél lo presiona recibe una pequeña descarga que estimula los puntos donde se encuentran los electrodos, lo cual le produce una sensación de placer. Este efecto ejerce sobre la rata una atracción tan poderosa que prefiere estimularse a tomar alimentos. Es capaz de atravesar un piso electrificado que le ocasiona descargas dolorosas para llegar hasta el pedal. Se ha dado el caso de ratas que llegaron a estimularse 5000 veces en una hora. Realmente se han vuelto verdaderas adictas al autoestímulo y ni el hambre ni el dolor, son barreras para llegar hasta su objetivo, el pedal que les produce sensaciones de placer.

También han podido obtener respuestas en otros centros cerebrales conectados con el apetito y al despertarse un apetito insaciable daba por resultado animales obesos con una voracidad como si hubieran pasado semanas sin alimentarse.

La determinación de la significación funcional de estas distintas estructuras, es sumamente importante puesto que si se logra influir sobre ellas con adecuada medicación, será posible según la falla existente, estimularla o deprimirla.

EXPLORANDO LAS EMOCIONES EN EL CEREBRO

ducta y acompañan a la labor intelectual a la cual favorecen o perturban. ¿Y dónde están alojadas las emociones?

Ya desde las hojas de la Biblia, se queja Job a su Creador de la carga emocional que aflige al hombre en su desventura y le pregunta: ¿Dónde está el lugar de la sabiduría, y el lugar de la prudencia, dónde está?

Con el correr del tiempo esta pregunta va siendo contestada y recientes avances en la medicina nos permiten investigar el lugar de las emociones. El hombre ha logrado desmontar la maquinaria afectiva. Precisar el lugar del cerebro donde actúan mecanismos que desatan las reacciones de ira, de temor o de placer, es una de las conquistas de la fisiología moderna. ¿Y cómo se llegó a esto?

Desde hace mucho tiempo se ha podido observar que estimulando el cerebro con debísimas corrientes eléctricas pueden reproducirse en él fenómenos que eran antes del secreto dominio de la naturaleza.

OCURRIÓ EN MONTREAL, CANADA

Ocurrió hace 18 años en Montreal, Canadá. El Dr. Wilder Penfield renombrado neurocirujano intentaba localizar en un enfermo un foco que determinaba ataques de epilepsia a fin de exterminarlo. Para ello operaba con anestesia local, y con el cerebro del paciente a la vista (el cual es por rara virtud completamente insensible al corte del escabelo) trataba de que aquél percibiera las sensaciones que precedían al ataque de epilepsia, reproduciéndola por medio de debísimas estimulaciones de corriente sobre la corteza cerebral. De pronto el paciente manifestó que le estaba ocurriendo una extraña experiencia; veía claramente una escena familiar, las voces de sus familiares, él mismo actuando; todo como si fuera un espectáculo cinematográfico que se desarrollara frente a sus ojos. El Dr. Penfield cesa el estímulo eléctrico y la experiencia se trunca, vuelve a estimular en el mismo punto y se reproduce la misma escena la cual se sigue desarrollando tanto como el Dr. Penfield continúa el estímulo. Acababa de hacer algo sin precedentes, había obtenido la reproducción forzada de un recuerdo sin la participación volitiva del paciente. Y podía imponérselo a su conciencia cuantas veces quisiera. Esto ha dado lugar a muchas especulaciones acerca de los mecanismos de la memoria. Nuestra experiencia se desarrolla en el tiempo, y en el cerebro hay un verdadero ovillo de recuerdos y en él los sucesos se registran también siguiendo un orden temporal.



Detenido por comando desde el trasmisor el toro patina hasta detenerse.

tuar la especie; el temor que petrifica para pasar desapercibido, etc.

El cerebro humano está constituido de este sector antiguo y de otra parte adquirida más recientemente que nos permite señorear con nuestras aptitudes sobre las demás especies. Y este cerebro antiguo al cual creemos haber superado con el cerebro más reciente, está aún allí por debajo de todos nuestros pensamientos, teniendo nuestras palabras y reacciones con el color de las emociones y sentimientos. Y sin embargo aun cuando superado en algunos aspectos por la educación influye fuertemente en la vida psíquica.

Hay veces que las emociones son tan violentas que perturban la claridad del proceso mental. Otras, como en el caso del poeta, las emociones son intelectualizadas y florecen en belleza.

Es muy poderoso el influjo del cerebro antiguo en la vida del hombre y sus perturbaciones suelen afectar el equilibrio de la mente.

Esto ha hecho aún más interesante el conocer los mecanismos por los cuales las emociones se desencadenan y la medicina se beneficiará si se llega a adquirir poder sobre ellas para lograr la felicidad interior.

Se puede decir que todo en nosotros está controlado por el cerebro. No hay parte del organismo que escape a su influencia. Todo cuanto hacemos, pensamos o sentimos está dentro de este órgano maravilloso. Como un titiritero el cerebro dirige y controla todos nuestros movimientos. Desde el delicado paso de ballet, hasta el acto violento que implica el shot formidable de un jugador de fútbol.

Por débiles estímulos eléctricos aplicados en la corteza del cerebro, se puede hacer que un dedo se mueva o una pierna se sacuda. Y recientemente por

ALIVIO ELECTRICO DEL DOLOR

En la actualidad enfermos de cáncer han encontrado alivio con estos métodos. Implantando electrodos a permanencia en la región llamada talámica que es un lugar por donde pasan los impulsos sensitivos, el paciente puede detener la ola de dolor que le lleva angustia sin remedio, estimulándose a sí mismo e interceptando en los umbrales de la conciencia estos mensajes infructuosos de un organismo sin defensa. Consigue de este modo disfrutar de un sueño apacible y una existencia tolerable; tomando muy pequeñas cantidades de calmantes.

Desde el punto de vista psiquiátrico, se han hecho también exploraciones muy interesantes. Los ímpetus agresivos posiblemente se originan por excitaciones anormales. Con electrodos aplicados profundamente se las ha localizado y con débiles corrientes se reproducen sus estados de ira, despertando el impulso agresivo que lleva a destruir cualquier cosa que se le ponga por delante. En estos pacientes la estimulación de otros centros producen al contrario un estado de calma y alegría que abre nuevas perspectivas para la concepción de futuros tratamientos y alcanzar el adecuado afinamiento de esta maravillosa orquesta que es el cerebro.

CEREBROS CONTROLADOS A DISTANCIA

Desde hace varios años se vienen realizando estudios sobre el cerebro estimulándolo por control remoto. Se le colocan electrodos permanentes conectados a un pequeño receptor adherido al cráneo para excitar ciertos centros nerviosos. El animal de laboratorio, está en completa libertad, sin cables que dificulten su movilidad y es excitado a distancia por transmisores que le envían impulsos. Desde hace cerca de 16 años el Dr. José R. Delgado viene realizando este tipo de experiencias sobre monos en la Universidad de Yale, con el fin de estudiar centros del cerebro responsables de la conducta y verificar cómo por medio de estimulaciones eléctricas es posible cambiar las características individuales de los simios.

Los animales viven en grupos que se califican de "colonias". Son fotografiados día y noche por cámaras automáticas y las fotografías clasificadas con un cerebro electrónico que analiza un término medio de 16.000 fotografías por día. Se tienen así testimonios de lo que ocurre en la colonia de monos cuando ningún observador humano gravita sobre su conducta.

En estado normal cada mono revela su personalidad, y al igual que los humanos, los hay tímidos,

A LOS 50 AÑOS DE LA MUERTE DE GRANADOS



Enrique Granados en 1898.

PRONTO se cumplirá medio siglo de la muerte de uno de los grandes músicos españoles de nuestro tiempo. Uno de aquellos que lograron colocar la música de su tierra a la par de las importantes del mundo, después de una decadencia creadora de varios siglos. Albéniz, Manuel de Falla y Turina se llamarían los otros. Y Felipe Pedrell fue su profeta, su maestro, su guía.

El 28 de enero de 1916 un público elegante — como siempre en aquel teatro excepcional, y muy especialmente en las grandes "premières", los estrenos — se ha congregado en la Ópera Metropolitana de Nueva York. Esta vez ha concurrido para escuchar algo sumamente raro: una ópera española. El autor es bastante desconocido en América: un catalán, de unos 48 años de edad, de nombre Enrique Granados. En su patria la vida musical y menos el teatro lírico no son muy activos; de modo que varias importantes obras han de estrenarse en el exterior. Fue el caso de Manuel de Falla cuya "Vida breve" se vio por primera vez en Francia, y ahora Enrique Granados. Su ópera se titula "Goyescas"; nombre un tanto extraño para un drama lírico. Evoca a un pintor, a uno de los inmortales. ¿Será una biografía musicada? Los neoyorquinos que acuden al teatro verán muy otra cosa: una romántica evocación del Madrid en la época de Goya, sus majos y majas, sus escenas y juegos populares, sus pasiones y sus danzas. El "Met", como ya en aquellos tiempos cariñosamente se llamaba el teatro de Ópera de Nueva York, es por 1916 quizá el más importante del mundo porque los otros — europeos — funcionan con las severas restricciones impuestas por la guerra o no funcionan. Estrenar en la Metropolitan Opera significa un altísimo honor.

Este honor importante ha atraído al compositor mismo, a Enrique Granados que desde hace unas semanas está en Nueva York. Con su esposa, por supuesto, de la cual, como se ve claro, no le gusta separarse; pero sin los niños, los muchos hijos, pequeños aún en su mayor parte, que han quedado en Barcelona. Durante los ensayos, Granados ha pulido su obra, con las experiencias allí recogidas. Y ha agre-

gado, a pedido del director de escena que precisaba tiempo para un cambio de decorado, un "Intermedio" orquestal. Pronto esta pieza será la más popular de la ópera y una de las más ejecutadas de toda la música española. Granados y su esposa Amparo se sienten felices en Nueva York. El reparto de la ópera es el mejor que puede hallarse en el mundo de entonces: el célebre tenor Giovanni Martinelli, el baritono Giuseppe de Luca, la soprano dramática Ana Fitziu. Duda, eso sí, un poco de su obra; no de su calidad puramente musical que ya se ha revelado al ser inicialmente un ciclo de piezas pianísticas inspiradas en cuadros del ilustre Goya sobre tipos y costumbres de la romántica Madrid, sino de su fuerza dramática. Pero la noche del 28 de enero desmiente categóricamente su temor: el triunfo es completo. Sólo Manuel de Falla ha conocido, entre los músicos españoles modernos, victorias tan hondas, y esto después de "Goyescas" (o "Los majos enamorados", como también se citó a veces la obra).

Sin embargo, en la vida de Granados no hay dos éxitos como éste. Ni antes ni después. Cifra muchas esperanzas en el porvenir al emprender el viaje de regreso; cree haber encontrado ahora la senda hacia su ideal que cierta vez expresaba con estas palabras: "Quisiera dar una calidad melódica y un ritmo que absorba casi siempre a la música. El ritmo, el color y la vida netamente españoles". Una frase que podría ser de Pedrell, con su acendrado nacionalismo y su afán de evocación. Desgraciadamente, el destino no le dejó tiempo a Granados para cumplir con sus propósitos. La lista de sus obras quedó relativamente pequeña: las famosas doce "Danzas españolas", las "Canciones amorosas", las encantadoras "Tonadillas en estilo antiguo", alguna composición de música de cámara, una sinfonía inconclusa y poco más para orquesta grande, cinco o seis piezas líricas, algunos en un acto, otros que podrían llenar una noche de teatro ("María del Carmen", "Follet") pero que yacen en el olvido. El campo donde más ha producido Granados es, naturalmente, el pianístico: fue él mismo, excelente pianista y distinguido profesor de este instrumento. Hay numerosos testimonios de brillante actuación en importantes conciertos, principalmente en Barcelona pero también en jiras.

Nunca gustaba de los viajes. Y contra los de mar tuvo siempre una fuerte aversión. ¡Ojalá no la hubiera vencido nunca! Porque un viaje por mar lo

llevó a la muerte. Después del glorioso estreno de "Goyescas" Granados recibió una honrosa invitación a visitar al presidente de los Estados Unidos de América en Washington. Suspendió por ello el viaje ya programado y comprometido en un barco español que lo iba a llevar, junto a su mujer, directamente a un puerto patrio. Pocos días después embarcó en un buque inglés, el Sussex.

Entre la amplia colección que poseo de cartas de amor escritas por los genios del arte musical también figuran algunas de Granados. Pertenecen a las más cariñosas, más encantadoras, más tiernas que existen. Están dirigidas sin excepción a su esposa Amparo. En más de un rasgo recuerdan a las de Mozart, quizá por el tono ingenuo, quizás por el lenguaje tan especial que cada pareja realmente enamorada sabe crear en forma única y completamente personal. La última carta que el músico desde un viaje por España le dirige a Amparo termina con estas palabras:

"Te adoraré por siempre, tuyo hasta morir tu Enrique de tu alma. Adiós rica mía".

Hasta morir, dice Granados. Y no sabe aún cuán profética es esta frase que no contiene ni necesita explicaciones como "mi muerte" o "tu muerte". Porque habrá una sola muerte para los dos como hubo una sola vida.

El 24 de marzo de 1916 — en plena guerra mundial — el Sussex fue atacado y hundido por un submarino alemán. En las heladas olas del Atlántico desaparecieron Enrique Granados y Amparo. Hay varias leyendas alrededor de su muerte; entre ellas la que afirma que el compositor ya se había encontrado a salvo, pero, no se dejó izar al bote salvavidas antes de hallar a su esposa. Uno de los últimos románticos muere en el choque con la técnica moderna mal empleada. Y si se enumeran los famosos compositores cuyas tumbas se desconocen, ahí están — entre otros, muy anteriores — Mozart y Granados. Muere porque no hubo dinero para comprarle un sitio donde enterrar sus restos mortales; Granados porque su tumba fue el mar, el inmenso océano que baña tantos países y tantas ciudades, entre ellas la capital de su patria Cataluña, donde lo esperaron inútilmente los hijos, los alumnos, los admiradores de su fino e inspirado arte.

Kurt PAHLEN

(Especial para EL DIA)



Eusebio Bertránd y Serra, gran amigo; el maestro Domingo Más y Serracant; el pianista Joaquín Malats; Enrique Granados y Fernando Vía, su discípulo. Paseo fluvial por "Las Ricardas" finca del primero, situada en Prat del Llobregat.

y los hay matones. Algunos se erigen inmediatamente en caciques y pretenden dominar la colonia.

Con estimulaciones eléctricas, con dispositivos de control remoto realizados sobre regiones específicas del cerebro, se despiertan en el mono impulsos agresivos, amenaza con atacar a los demás miembros del grupo, muere el columpio, etc. La ira del animal producida eléctricamente es exactamente igual a la que ostenta cuando se irrita espontáneamente.

Por el contrario, el estímulo eléctrico de otras porciones del cerebro le hace perder sus arrestos de mandón y lo despoja de toda actividad, lo cual es advertido prontamente por sus compañeros quienes se apresuran a invadir sus dominios sin ninguna aprensión.

La estimulación de ciertas regiones cerebrales tienen la virtud de volver audaces a tímidos simios, cuyos impulsos amorosos son recibidos con sorpresa por sus compañeras de cautiverio. Recientemente el

Dr. Delgado en ocasión de una visita a España, su país natal, realizó un experimento muy original y en cierto modo espectacular. Anestesiándolo, colocó electrodos a permanencia en determinadas zonas del cerebro de un toro de lidia. Luego que despertó el animal lo dejó salir a la arena y él lo esperó con una capa roja en una mano y un estimulador electrónico en la otra.

Con el clásico "¡Jé jé toro!" azuza al animal enfrentándolo a la capa roja. Este se abalanza contra él y en vez de esquivarlo elegantemente como lo haría un torero de oficio, aprieta el botón del estimulador, y el toro que venía a la carga como una locomotora, se detiene en seco, pasmado, en medio de la polvareda que levantó su corrida. Algo muy raro había pasado en su interior que frenó su impulso agresivo. Luego el Dr. Delgado presiona otro botón, y el animal apaciblemente se aleja trotando, como si hubiera olvidado qué era lo que se había propuesto

hacer instantes antes, y completamente desvanecida toda su irritabilidad.

*

Estas experiencias nos demuestran cómo se logra influir sobre los impulsos de agresión, el instinto sexual, el apetito incontrolable, estableciendo los centros que entran en juego y procurando hallar medicamentos que actúen sobre ellos.

Reflexionamos también que sin el empleo de factores extraños, el hombre alcanzando la madurez mental, puede independizarse de los impulsos primitivos del cerebro antiguo y alcanzar aquella victoria, la más importante que se puede aspirar, expresada en la frase bíblica del libro de los Proverbios: "Mejor es el que tarde se ira, que el fuerte; y el que se ensoberbea de su espíritu, que el que toma una ciudad".

Dr. Victor SORIANO

(Especial para EL DIA)



El escudo de "The Standard Life", que luce en el hall de su agencia en Montevideo. Espléndido trabajo en madera donde se destacan un gerifalte y un león heráldicos.

POCAS cosas caracterizan la alta civilización como el sentido de dilatada previsión en todos los órdenes, ya sea en la planificación económica de la colectividad (que no es al fin de cuentas otra cosa que previsión) ya sea en los aspectos de seguridad social, como en lo que atañe a consolidar la estabilidad futura en la órbita individual.

En gran medida, la lucha de la humanidad ha tendido a superar lo contingente y azaroso. Y es probable que haya escasos ejemplos más cabales y precisos de la inteligente tenacidad con que el hombre ha perseguido ese objetivo, que los que proporcionan los seguros.

Fue, al parecer, un invento muy antiguo; al principio se orientó a prever los riesgos que pueden enfrentar los bienes y mercaderías. Pero muy pronto, surgió la idea de que la propia vida humana era susceptible, y en un grado que se enfatizó acentuadamente desde el principio, de ser amparada por una medida que neutralizara los imprevistos en cuanto a peligros y daños.

LAS VIUDAS ESCOCESAS. — El moderno sistema de seguros sobre la vida, data de 1762, es decir, tiene apenas unos 200 años de vigencia, pese a lo cual, su desarrollo ha sido uno de los fenómenos más dinámicos que acompañaron a la evolución de la era industrial y dentro de la cual ha constituido uno de los elementos sociales más valiosos.

Dentro de la Gran Bretaña, Escocia no poseyó, en los comienzos, un sistema tan amplio como en Inglaterra. No obstante, existía una organización sumamente interesante, la Fundación Escocesa de las Viudas que no era una empresa común sino una oficina mutual, es decir, los propios asegurados y sus beneficiarios, eran los propietarios de la institución. Los dividendos eran distribuidos entre los poseedores de las pólizas.

En 1825 se creó la The Insurance Company of Scotland con los mismos principios generales que las Viudas Escocesas. Muy pronto, en 1831, la The Insurance, iba a cambiar su denominación, pasando a llamarse The Standard Life Assurance Company.

En el momento en que nacía The Standard Life, Gran Bretaña vivía uno de los periodos más fermentales de su historia. Era la etapa llamada de las Grandes Reformas, con las cuales se alteró, profundamente, el concepto del valor del hombre como individuo. Se revisó el Código Penal, que aun establecía la pena de muerte por el delito de ratería y hasta siete años de deportación por atrapar a un conejo; se abolieron las leyes contra las aerupaciones obreras y se creó la famosa policía urbana, los "Bobbies".

Dentro de ese desenvolvimiento humanista, The Standard Life, constituyó un elemento más en cuanto

THE STANDARD LIFE:

75 AÑOS DE VIDA EN MONTEVIDEO

al incremento de una nueva valoración humanística.

LOS SEGUROS LLEGAN A MONTEVIDEO. — La expansión de The Standard fue rápida. En 1833 se fundó la primera dependencia fuera de las Islas Británicas; en Canadá.

Y en 1890 le toca el turno a Montevideo, donde la agencia que The Standard fundó en nuestra capital vino a ser pionera del sistema de seguros sobre la vida en nuestro medio.

Al instalarse The Standard Life, hace de esto 75 años, había asumido la presidencia del país el Dr. Julio Herrera y Obes, discutidísima figura cuyo Gobierno se inició entre la grave sequía de 1889 y la gran crisis económica de 1891.

Aún el país estaba buscando su propia organización y The Standard Life fue testigo, precisamente, de la forma cómo, pocos años después, la nación uruguaya comenzaba a afianzar sus instituciones y un programa de paz nacional empezó a cumplirse. En 1905, la Compañía ocupó su local propio, el hermoso edificio que ahora pertenece a London Paris.

DE SERRATO A SCHIAFFINO. — Muy pronto los libros de The Standard Life fueron registrando los nombres de las personas que se acogían al sis-

tema de prevision que debio resultar tan novedoso como otras innovaciones que presencié Montevideo a fines del siglo pasado.

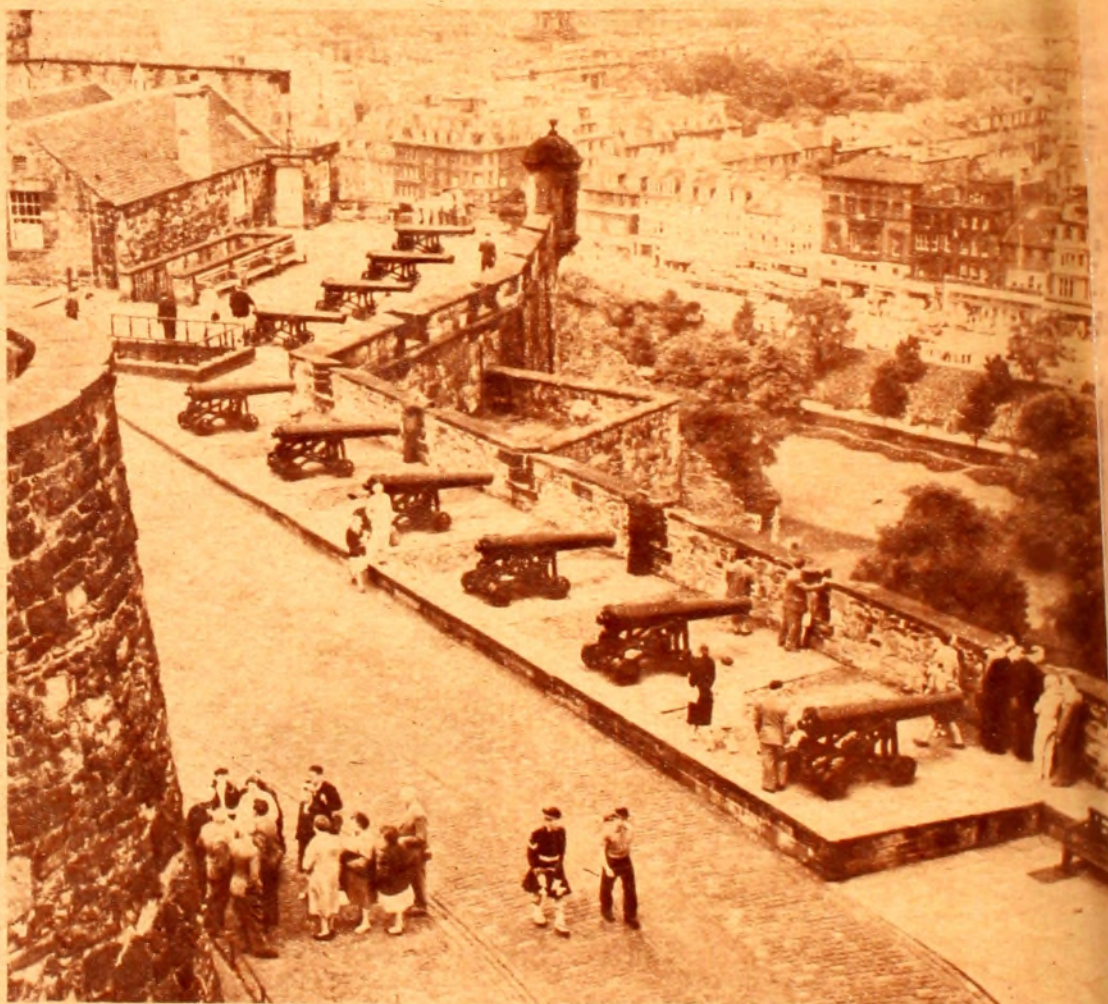
personas de origen británico. Pero muy pronto recibieron los criollos y, entre ellos, muchas de importantes figuras del primer cuarto del siglo XX.

El Gral. Alfredo Campos, el Dr. Arturo y el Sr. Alejandro Hareau, aún vivos, tramitaron obtuvieron su póliza en The Standard Life en el año 1909.

Empero, el más antiguo asegurado vivo es Sr. Enrique F. Pratt que hizo su póliza en 1891, rescató en 1961, es decir, 63 años después.

La lista de las personalidades que han otorgado pólizas es larga. Habría que mencionar a Ingrs. José Serrato, Juan P. Fabini y Juan Naveverde; a los Dres. Alfredo García Morales y Pablo Scremini; a los Sres. Mateo Brunet, Andrés Ricardo Barrandeguy, Eduardo García de Ziga, Félix Ortiz de Taranco y otros muchos nombres conocidos hasta llegar, casi en nuestros días, a Alberto Schiaffino, ídolo de la afición deportiva.

Cuatro Gerentes han regido los destinos de The Standard Life en sus 75 años de existencia en Montevideo. Son ellos: B. Lorenzo Hill (hasta 1911), A. B. Drayton (hasta 1920), Arturo Cook (hasta 1949) y Leonard King que es quien ocupa actualmente la Gerencia.



Edimburgo, capital de Escocia, vista desde el castillo. En esta ciudad se creó en 1825, la compañía de seguros sobre la vida "The Standard Life". (Foto por gentileza de la Embajada británica).

tema de prevision que debio resultar tan novedoso como otras innovaciones que presencié Montevideo a fines del siglo pasado.

Al principio, los asegurados eran, en su mayoría,

dia

GALERIA DE ARTE - ANTIGUEDADES

LA MANO DEL ESCULTOR URUGUAYO NELSON LOPEZ MONDRAGON REALIZA TALLAS EN PIEDRA Y MADERA CON EL MISMO ESTILO Y ARTE QUE LE CARACTERIZA

GALERIAS YAGUARON, LOCAL 10, MONTEVIDEO.

Ahora en Punta del Este: Calle 27 y Gorlero

EDGAR RICE BURROUGHS' Tarzan

LA CASA DEL GOBERNADOR
AL FIN ESTABA A LA VISTA...



SÓLO HE CORRIDO 15 KILO-
METROS Y YA ESTOY
AGOTADO...



¡RIDÍCULO! TAN
CERCA... Y NO
PUEDO LLE-
GAR.

EL PATIO DE
RESIDENCIA
GOBIERNO...

SOLDADO...



¡CABO DE
LA GUARDIA!

TENGO QUE
VER AL GO-
BERNADOR
OH...



¿QUE PASA,
CABO?



TARZAN! ¿QUE
HACES AQUÍ? ¿ES-
TÁS ENFERMO?

¡DEMEN AGUA!
¡POR FAVOR!



AHORA ME SIENTO
MEJOR... VENGO EN
BUSCA DE ASISTENCIA
MEDICA PARA UNA TRIBU.



CON GUSTO LA
OFRECEREMOS.



¿PUEDE IR CON TARZAN A UNA
MISION EN LA SELVA, DR. BANE?

SÍ,
SEÑOR.



CON LAS LLUVIAS TORRENCIA-
LES RECIENTES LOS MOSQUI-
TOS TRANSMITEN UN RARO MAL.

¿CÓMO?



¡ENLOQUECE A LOS BO-
LUGAS, DOCTOR!

¡ESO NO ES
TAN EXTRAÑO,
AMIGO!



EN SU BARRIO, para su comodidad. una agencia de AVISOS ECONOMICOS de **EL DIA**

MONTEVIDEO
CALLE 18 de JULIO 2022
CALLE 18 de JULIO 2022
CALLE 18 de JULIO 2022

PARQUE RODO
CCONSTITUYENTE 2007
POCITOS
JUAN B. BLANCO 914

MALVIN
ORINGCO 5048 y
MICHIGAN

UNION
Av. 8 de OCTUBRE 4062
Av. 8 de OCTUBRE esq.
ABREU (Kiosco Unión)
Av. 8 de OCTUBRE esq.
PIRINEOS (Kiosco Maro-
ñas)

GOES

Avda. Gral. FLORES 2942

ITUZAINGO

Avda. Gral. Flores 4993

PASO MOLINO

Avda. AGRACIADA 4109

AGUADA

SIERRA 1906 (Agencia
Progreso)

REDUCTO

GUACALUPE 1490

RIVERA

Avda. RIVERA 2621

CERRO

Avda. CARLOS M. RAMI-
REZ 1686 esq. GRECIA

SAYAGO

Av. SAYAGO esq. ARIEL
(Kiosco Sayago)

COLON

Av. GARZON 1911 frente
Pza. Vidiella (Floreria)

EN EL INTERIOR

CANELONES

TREINTA Y TRES esqul-

na RGDO

Plaza 18 de JULIO

(Kiosco ISNALDI)

SANTA LUCIA

BAZAR "EL TREBOL"

RIVERA 488 bis

LA PAZ

Av. BATLLE y ORDOÑEZ

215 (Bazar JORGITO)

LAS PIEDRAS

Avda. ARTIGAS y LAVA-
LLEJA (Kiosco LUISITO
Plaza)

Estación FERROCARRIL
(Kiosco LUISITO)

PANDO

Gral. ARTIGAS 895

PARQUE DEL PLATA

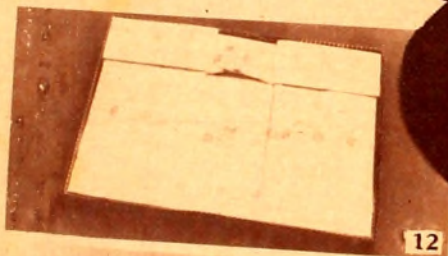
CALLE 2 esq. H

AGENCIA NOTICIOSA "EL DIA" EN PAYSANDU - SALTO - RIVERA - PUNTA DEL ESTE

Para las fiestas SU REGALO Tiene

Soler lo tiene

Soler conviene!



12



1



2



11



10



9



8



7



6



3



4



5

- 1 - Viso en nylon, con detalle de entredós y terminación del mismo \$ **75.-** 2 - Bombacha en stretch labrado, variedad de tonos \$ **55.-** 3 - Vestido jovencita en moderna tela Vichy, al precio oferta de \$ **195.-** 4 - Camisola varón en tela fantasía, talle 4 \$ **53.50** 5 - Novedoso estuche con 3 pañuelos, en original forma de flor \$ **45.-** 6 - Paraguas en nylon, fino varillaje, variedad de colores \$ **450.-** 7 - Rustic de Hilo en una completa selección de modernos colores, ancho 0.90, REGALE UN CORTE, el mt. \$ **24.50** 8 - De nuestra línea de seda imprimé destacamos: Sourah doble tela inarrugable, ancho 0.90, REGALE UN CORTE, el mt. \$ **34.50** 9 - Pijama realizado en telas Glen, saco envivado, pantalón largo con bolsillos, terminación perfecta, al precio de \$ **249.-** 10 - Robe de Chambre en Shantung Acrocel totalmente envivado, la prenda indispensable para el caballero elegante y la sugerencia ideal para su obsequio de Navidad, al precio de \$ **590.-** 11 - Práctico mantel de plástico Americano, en gran variedad de diseños y vistosos colores modernos, medida 1.40 x 1.40, c/u \$ **19.50** 12 - Juego de cama confeccionado en creta de buena calidad, en variedad de bordados, de fina terminación, para 2 plazas \$ **450.-**

AGUADA - CENTRO - CORDON - UNION - LAS PIEDRAS